

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Les détails concernant la soumission des propositions
sont inclus dans ce document d'appel de propositions

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Scientific Commodities and Projects Division/Division
des services scientifiques et gestion de projets
11 Laurier Street/11, rue Laurier
Portage III 11C1 - 31
Gatineau
Québec
K1N 5Y1

Title - Sujet PCCI 003	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-12CICP/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client EN578-12CICP	Date 2012-03-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$SC-003-23793	
File No. - N° de dossier 003sc.EN578-12CICP	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-04-11	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cayer, Natalie	Buyer Id - Id de l'acheteur 003sc
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-7897 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2229
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: À être déterminé	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN578-12CICP/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EN578-12CICP

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

003scEN578-12CICP

Buyer ID - Id de l'acheteur

003sc

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Titre : Programme canadien pour la commercialisation des innovations (PCCI) - Appel de propositions, Appel n° 003

La présente modification n° 003 vise à remplacer la modification n° 002 en entier par ce qui suit:

Modification n° 002

La présente modification n° 002 vise à modifier le document d'appel de propositions tel qu'indiqué ci-dessous, répondre aux questions reçues par les soumissionnaires et à ajouter des réponses à des questions à la pièce jointe A – Questions et réponses, du document d'appel de propositions.

1. À la PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX, 1.4 - Conférence nationale Web de soumissionnaires

SUPPRIMER:

1.4 Conférence nationale Web de soumissionnaires

Une conférence nationale des soumissionnaires est provisoirement prévue pour le 14 mars 2012 .

Les renseignements sur la conférence seront publiés sur le site *Web Achats et ventes*, <https://achatsetventes.gc.ca/initiatives-et-programmes/programme-canadien-pour-la-commercialisation-des-innovations/evenements>

Dans le cadre de la conférence, la portée du besoin précisé dans la demande de soumissions fera l'objet d'un examen et on répondra aux questions qui seront posées. Toute précision ou tout changement apporté à l'appel de propositions à la suite de la conférence nationale des soumissionnaires sera inclus dans le document d'appel de propositions sous la forme d'une modification.

INSÉRER:

1.4 Conférence nationale Web de soumissionnaires

Une conférence nationale des soumissionnaires aura lieu le 14 mars 2012, à **13:00, Heure avancée de l'est**. Le lien pour la diffusion en ligne est : [Http://max.canwebcast.net/cicp-pcci](http://max.canwebcast.net/cicp-pcci)

Les renseignements sur la conférence seront publiés sur le site *Web Achats et ventes*, <https://achatsetventes.gc.ca/initiatives-et-programmes/programme-canadien-pour-la-commercialisation-des-innovations/evenements>

Le lien pour la diffusion en ligne est : [Http://max.canwebcast.net/cicp-pcci](http://max.canwebcast.net/cicp-pcci)

Dans le cadre de la conférence, la portée du besoin précisé dans la demande de soumissions fera l'objet d'un examen et on répondra aux questions qui seront posées. Toute précision ou tout changement apporté à l'appel de propositions à la suite de la conférence nationale des soumissionnaires sera inclus dans le document d'appel de propositions sous la forme d'une modification.

2. À la PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES, 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées:

SUPPRIMER:

- 2.1.1 Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans l'appel de propositions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des *Clauses et conditions uniformisées d'achat* publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Le guide est disponible sur le site Web de TPSGC : <http://sacc.tpsgc.gc.ca/sacc/index-f.jsp>.

INSÉRER:

- 2.1.1 Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans l'appel de propositions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des *Clauses et conditions uniformisées d'achat* publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Le guide est disponible sur le site Web de TPSGC:

<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>.

3. À pièce jointe A du document d'appel de propositions– Questions et réponses:

AJOUTER:**Q3. Peut-on inclure un profit dans la proposition ou devrait-on seulement y inclure les coûts?**

Oui. Les entreprises peuvent faire un profit. Cependant, tout profit éventuel devra faire l'objet de négociations. Le Canada procédera à un examen et déterminera la valeur marchande juste et raisonnable, conformément au chapitre 10 du Guide des approvisionnements de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Q4. Est-ce que le montant de l'offre (si moins de \$ 500 000) a une incidence sur la probabilité d'acceptation?

Non. Aucune préférence n'est accordée selon le niveau de financement. Les innovations qui se classent en tête de liste seront acquises jusqu'à épuisement des fonds disponibles.

Q5. Nousmanufacturons une partie de notre solution à l'étranger (avec notre propre marque et basé sur notre propre propriété intellectuelle exclusive), est-ce considéré comme «non-Canadien» ?

S'il vous plaît vous référer au lien ci-dessous pour la définition du contenu canadien:

<https://achatsetventes.gc.ca/initiatives-et-programmes/programme-canadien-pour-la-commercialisation-des-innovations-pcci/soumettre-une-proposition/attestations>

Il est de la responsabilité du soumissionnaire de déterminer qu'un minimum de 80% des coûts proposés sont des biens et/ou des services canadiens.

Q6. Est-ce que les applications de logiciels doivent être parfaitement bilingues? Est-ce que les applications bilingues reçoivent plus de points?

Non.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN578-12CICP/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EN578-12CICP

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

003scEN578-12CICP

Buyer ID - Id de l'acheteur

003sc

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Q7. Est-ce que les universités peuvent présenter une demande au PCCI?

Oui. Toute organisation, université, entreprise privée, ou tout organisme sans but lucratif ou particulier peut soumettre une proposition.

Q8. Je me demandais s'il y avait un moyen de voir les ministères et agences qui recherche des innovations. S'il y a un lien, est-ce que vous pourriez s'il-vous-plaît me l'envoyer.

Les ministères chargés d'effectuer les essais sont identifiés seulement après que les propositions sont évaluées et qu'un bassin de propositions pré-qualifiées est établi. Il incombe à TPSGC de déployer les efforts nécessaires pour jumeler les propositions retenues à un ministère chargé de la mise à l'essai. Le soumissionnaire peut identifier dans sa proposition un ministère chargé de la mise à l'essai potentiel ou décrire la nature des activités fédérales qui, à son avis, conviendrait le mieux pour effectuer l'essai. On pose cette question dans l'espoir que la réponse fournie aiderait TPSGC à cerner un ministère chargé de la mise à l'essai.

Un ministère chargé d'effectuer des essais doit être un ministère inscrit aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Nous vous encourageons à visiter le site Web du PCCI pour de plus amples informations sur le programme à:

<https://achatsetventes.gc.ca/initiatives-et-programmes/programme-canadien-pour-la-commercialisation-des-innovations-pcci>

Vous trouverez également de l'information utile dans la section Foire aux questions à propos du PCCI à: <https://achatsetventes.gc.ca/initiatives-et-programmes/programme-canadien-pour-la-commercialisation-des-innovations-pcci/foire-aux-questions-a-propos-du-pcci#80>

Q9. L'appel de propositions précise que le financement total devant être disponible est de 5 millions de dollars. Puisque le PCCI est un programme de 40 millions de dollars, est ce que le troisième appel de propositions est plus petit que les précédents et offre donc moins de chances de succès ?

Le montant présenté dans l'appel de propositions est estimé à 5 millions de dollars. Ce montant peut être augmenté ou diminué selon les résultats des évaluations et le budget disponible.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS